

Febrero de 2019  
FL799A  
NHTSA #18V-742  
Transport Canada #18-575  
NOTIFICACIÓN REVISADA

## Tema: Interruptores de presión de la luz de freno Honeywell

**Modelos afectados: Vehículos Freightliner Cascadia específicos, fabricados entre el martes, 08 de marzo de 2016 y el viernes, 30 de junio de 2017.**

### Información general

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en nombre de su división Camiones Freightliner, ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad del motor de los vehículos mencionados anteriormente.

Existen aproximadamente 7.108 vehículos involucrados en esta campaña.

En algunos vehículos, las luces de freno pueden permanecer encendidas después de soltar el pedal de freno. Cuando esto ocurre y las luces de freno están encendidas, si se aplica el freno de servicio adicional, la intensidad de las luces de freno no cambiará y no indicará a otros conductores la intención del conductor de disminuir la velocidad del vehículo, lo que puede aumentar el riesgo de un choque.

Se reemplazará el interruptor de presión de la luz de freno.

### Reparaciones adicionales

Los concesionarios deben completar todas las Solicitudes de restitución y servicios en campo pendientes antes de la venta o entrega de un vehículo. El concesionario será responsable de todo daño posterior que resulte por no completar las campañas antes de la venta o entrega de un vehículo.

Los propietarios pueden ser responsables de daños posteriores que resulten por no completar las campañas dentro de un plazo razonable luego de recibir la notificación.

### Instrucciones de trabajo

Consulte las instrucciones de trabajo adjuntas. Antes de realizar la campaña, verifique que el vehículo lleve una etiqueta adhesiva de terminación (Formulario WAR260).

### Piezas de repuesto

Los repuestos están disponibles en este momento y pueden obtenerse solicitando el kit y los números de pieza que figuran a continuación en el Centro de distribución de piezas.

Si nuestros registros indican que su concesionaria ordenó algún vehículo involucrado en la campaña número FL799, se pondrá a disposición una lista de clientes y números de identificación de vehículos en OWL. Consulte la lista al pedir repuestos para esta campaña de restitución.

**Tabla 1** - Repuestos para la FL799

**IMPORTANTE: No instale un interruptor de presión de inventario del concesionario con un código de fecha de 16001 a 17181. Envíe un PAR para devolverlo al PDC.**

Número de campaña	Número de kit	Descripción de la pieza	Número de pieza	Cant.
FL799A	N/C	SWITCH-PRESSURE,STOP LIGHT, 3.5 PSI,	12-26773-000	1 pieza
		BLANK COMPLETION STICKER	WAR260	1 pieza

Table 1

Febrero de 2019  
FL799A  
NHTSA #18V-742  
Transport Canada #18-575  
NOTIFICACIÓN REVISADA

## Piezas retiradas

Concesionarios estadounidenses y canadienses: deben seguir las instrucciones de envío del Seguimiento de repuestos con falla dentro de garantía para eliminar todas las partes retiradas. Los distribuidores de exportación deben destruir todas las piezas extraídas a menos que se indique lo contrario.

## Asignación laboral

**Tabla 2** - Asignación laboral

Número de campaña	Procedimiento	Tiempo permitido (horas)	Código SRT	Acción correctiva
FL799A	Reemplazo del interruptor de presión de la luz de freno	0,3	996-R057A	12-Campaña de retirada del mercado para reparación

**Table 2**

**IMPORTANTE:** Una vez que se haya completado la Campaña de restitución, ubique la etiqueta base de terminación en un lugar adecuado en el vehículo y fije la etiqueta roja adhesiva de terminación que se incluye en el equipo de restitución (Formulario WAR260). Si el vehículo no lleva la etiqueta base de terminación, limpie un espacio en un lugar adecuado del vehículo y fije primero la etiqueta base de terminación (Formulario WAR259). Si no es necesario un equipo para la campaña o no viene una etiqueta adhesiva de terminación en el equipo, escriba el número de la campaña en una etiqueta adhesiva en blanco y fíjela a la etiqueta base de terminación.

## Reclamos de crédito

**IMPORTANTE:** No instale un interruptor de presión de inventario del concesionario con un código de fecha de 16001 a 17181. Envíe un PAR para devolverlo al PDC.

**NOTA:** Si el código de fecha en el interruptor de presión existente está fuera del código de fecha sospechosa, aún así necesita ser reemplazado. La inspección del código de fecha es sólo para prevenir la instalación de interruptores de presión de inventario del concesionario con códigos de fecha sospechosos.

Se le reembolsará el costo de los repuestos, trabajo y mano de obra (precio de entrega para los distribuidores de exportación) presentando su reclamo mediante el sistema de garantías dentro de los 30 días de completada la campaña. Incluya la referencia a la siguiente información en OWL:

- El tipo de reclamo es **Campaña de restitución**.
- En el campo de Campaña, introduzca el número de campaña y el código de estado adecuado (**FL799-A**).
- En el campo de Número de pieza principal defectuosa, ingrese **25-FL799-000**.
- En el campo de Piezas, ingrese los números correspondientes de equipo/piezas como se indica en la Tabla de asignación laboral.
- En el campo de Mano de obra, ingrese primero el SRT correspondiente de la Tabla de asignación laboral. Se incluirá automáticamente el tiempo administrativo de 0,3 horas como SRT 939-6010A.
- El Código de componente del VMRS es **034-002-008** y el Código de causa es **A1 - Campaña**.
- **EE, UU, y Canadá: reembolso por reparaciones previas.** Cuando un cliente pida un reembolso, haga lo siguiente:
  - Acepte la documentación de la reparación previa.
  - Revise brevemente los papeles del cliente para ver si la reparación reúne los requisitos para el reembolso. (Consulte la sección "Copia de la notificación al propietario" de este boletín para ver las pautas de reembolso).

Febrero de 2019  
FL799A  
NHTSA #18V-742  
Transport Canada #18-575  
**NOTIFICACIÓN REVISADA**

- Presente una solicitud de pre-aprobación de Campaña OWL para tomar una decisión.
- Incluya el monto aprobado en la sección Otros cargos del reclamo.
- Adjunte la documentación en la solicitud de pre-aprobación.
- Si se aprueba, presente el reclamo basado en la pre-aprobación.
- Reembolse al cliente el importe correspondiente.

**IMPORTANTE:** Se debe consultar en OWL antes de realizar la restitución a fin de asegurar que el vehículo esté involucrado y la campaña no se haya completado anteriormente. Además, compruebe la etiqueta adhesiva de terminación antes de comenzar a trabajar.

Si los concesionarios estadounidenses y canadienses tienen dudas o necesitan más información, deben contactar al Departamento de Campañas de Garantía, por solicitud web en DTNAConnect.com / WSC, o bien con el Centro de Atención al Cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario habitual de negocios. Los distribuidores de exportación deben enviar una solicitud web o contactar al Gerente de Servicio Internacional.

Concesionarios estadounidenses y canadienses: para devolver el inventario sobrante del equipo de esta campaña, los concesionarios estadounidenses deben enviar un formulario de Autorización de Devolución de repuestos (PAR) al PDC de Memphis. Los concesionarios canadienses deben enviar una PAR a su PDC. Todos los equipos deben estar en buenas condiciones para poder volver a venderlos. Las solicitudes de PAR deben incluir el número de la factura de la compra original. Distribuidores de exportación: El inventario excedente es no retornable.

Se incluye, como referencia, una carta de notificación para los propietarios de vehículos en EE. UU. y Canadá.

Tenga en cuenta que la Ley nacional de seguridad de tránsito y vehículos, en su versión modificada (Título 49, Código de los Estados Unidos, Capítulo 301), exige que el o los vehículos del propietario se reparen dentro de un plazo razonable tras recibir los repuestos. La ley establece que si no se repara un vehículo dentro de los 60 días de la convocatoria a reparación, se considerará como prueba irrefutable de tiempo injustificado. Sin embargo, puede haber una situación particular que reduzca el período de 60 días. No reparar el vehículo dentro de un período razonable puede resultar en la obligación de (a) reemplazar el vehículo con un vehículo idéntico o razonablemente equivalente, sin cargo o (b) reembolsar el total del precio de compra, menos una rebaja razonable por depreciación. La ley también prohíbe que los concesionarios vendan un vehículo a menos que se realicen todas las restituciones necesarias. Los arrendadores deben enviar una copia de la notificación de restitución al arrendatario dentro de los 10 días. Los fabricantes de etapas subsiguientes deben enviar esta notificación a sus distribuidores y comerciantes minoristas dentro de los cinco días laborales.

Febrero de 2019  
FL799A  
NHTSA #18V-742  
Transport Canada #18-575  
NOTIFICACIÓN REVISADA

## Copia de la notificación al propietario

### Tema: Interruptores de presión de la luz de freno Honeywell

**Notificación a los clientes de los EE. UU.:** Se le envía este aviso de acuerdo a la Ley nacional de seguridad de tráfico y vehículos motorizados. **Notificación a los clientes de Canadá:** Se le envía esta notificación de acuerdo con la Ley canadiense de seguridad de tránsito y vehículos.

Daimler Trucks North America LLC (DTNA), en nombre de su División de Camiones Freightliner, ha decidido que existe un defecto relacionado con la seguridad de los vehículos automotores en vehículos específicos de Freightliner Cascadia fabricados del 8 de marzo de 2016 al 30 de junio de 2017.

En algunos vehículos, las luces de freno pueden permanecer encendidas después de soltar el pedal de freno. Cuando esto ocurre y las luces de freno están encendidas, si se aplica el freno de servicio adicional, la intensidad de las luces de freno no cambiará y no indicará a otros conductores la intención del conductor de disminuir la velocidad del vehículo, lo que puede aumentar el riesgo de un choque.

Se reemplazará el interruptor de presión de la luz de freno.

Póngase en contacto con un concesionario acreditado de Daimler Trucks North America para realizar la Campaña de reparación y asegurarse de que las piezas estén disponibles en la concesionaria. Para localizar un concesionario autorizado, busque en línea en [www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com](http://www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com). En la pestaña de Menú, seleccione "Contacto," desplácese a "Encontrar un concesionario," y seleccione la marca adecuada. El llamado a reparación durará aproximadamente una hora y se realizará sin costo alguno para usted.

Usted puede ser responsable de daños posteriores que resultaran por no acudir a la Campaña de restitución dentro de un plazo razonable tras ser notificado.

Si usted no es el propietario del vehículo que corresponde a los números de identificación que aparecen en la Notificación de restitución, devuelva la notificación al Departamento de campañas de garantía, con cualquier información que usted pueda proporcionar para ayudarnos a encontrar al propietario actual. Si usted arrendó este vehículo, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación al arrendatario dentro de los 10 días. Si usted es un fabricante de la siguiente etapa, la ley federal requiere que usted envíe esta notificación a sus distribuidores y tiendas minoristas dentro de los cinco días hábiles. Si usted ha pagado para que se corrija esta condición de restitución antes de que llegara esta notificación, puede recibir un reembolso. Vea el reverso de esta notificación para conocer los detalles.

**Notificación a los clientes de los EE. UU.:** Si tiene dudas sobre esta Campaña de restitución, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico [DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com](mailto:DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com), o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual. Si no puede remediar el defecto sin cargo y dentro de un período razonable, puede enviar una queja al Administrador, Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590; o llame a la línea de ayuda de Seguridad de Vehículos al (888) 327-4236 (TTY: 800-424-9153); o a <http://www.safercar.gov>. **Notificación a los clientes de Canadá:** Si tiene dudas sobre esta Campaña de restitución, póngase en contacto con el Departamento de Campañas de Garantía llamando al (800) 547-0712, de 7:00 a.m. a 4:00 p.m. hora del Pacífico, de lunes a viernes, a la dirección de correo electrónico [DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com](mailto:DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com), o bien, con el Centro de Atención al cliente llamando al (800) 385-4357, después del horario hábil habitual.

Lamentamos todo inconveniente que esta acción pueda causarle pero sabemos que entenderá nuestro interés en la seguridad de los vehículos motorizados.

DEPARTAMENTO DE CAMPAÑAS DE GARANTÍA  
Adjunto

Febrero de 2019  
FL799A  
NHTSA #18V-742  
Transport Canada #18-575  
NOTIFICACIÓN REVISADA

## **Reembolso a los clientes por reparaciones realizadas antes de la Campaña de restitución**

Si usted ya **pagó** para que se corrija esta condición de restitución, puede reunir los requisitos para obtener un reembolso.

Las solicitudes de reembolso pueden incluir repuestos y mano de obra. El reembolso puede limitarse al monto que le costaría la reparación si la realizara un concesionario autorizado de Daimler Trucks North America LLC. Debe presentar la siguiente documentación a su concesionario para que se analice la posibilidad del reembolso.

Proporcione originales o copias legibles de todos los recibos, las facturas y los pedidos de reparación que muestren:

- el nombre y la dirección de la persona que pagó por la reparación
- el número de identificación del vehículo (VIN) que fue reparado
- el problema ocurrido, la reparación realizada y la fecha de la reparación
- quién reparó el vehículo
- el costo total de la reparación que se reclama
- prueba de pago por la reparación (como el frente y el dorso de un cheque cancelado o el recibo de una tarjeta de crédito)

El reembolso se hará mediante un cheque de su concesionario de Daimler Trucks North America LLC.

Hable sobre este asunto con su concesionario autorizado de Daimler Trucks North America LLC.

Febrero de 2019  
FL799A  
NHTSA #18V-742  
Transport Canada #18-575  
NOTIFICACIÓN REVISADA

## Instrucciones de trabajo

### Tema: Interruptores de presión de la luz de freno Honeywell

**Modelos afectados:** Vehículos Freightliner Cascadia específicos, fabricados entre el martes, 08 de marzo de 2016 y el viernes, 30 de junio de 2017.

**IMPORTANTE:** No instale un interruptor de presión de inventario del concesionario con un código de fecha de 16001 a 17181. Envíe un PAR para devolverlo al PDC.

**NOTA:** Si el código de fecha en el interruptor de presión existente está fuera del código de fecha sospechosa, aún así necesita ser reemplazado. La inspección del código de fecha es sólo para prevenir la instalación de interruptores de presión de inventario del concesionario con códigos de fecha sospechosos.

### Reemplazo del interruptor de presión

1. Corrobore la etiqueta base (Formulario WAR259) para verificar que se haya fijado la etiqueta de terminación de la FL799 (Formulario WAR260) para indicar que se realizó el trabajo. Habitualmente, la etiqueta base se ubica en la pared delantera debajo del tablero. Si hay una etiqueta, no es necesario el trabajo. Si no hay una etiqueta, continúe con el siguiente paso.
2. Estacione el vehículo, aplique los frenos de estacionamiento y apague el motor. Bloquee las ruedas.
3. Retire la columna de dirección inferior y los paneles del tablero de la cubierta del acelerador.
4. Desconecte y retire el interruptor de presión de la luz de freno. Vea la [Figura 1](#). Marque el interruptor para la devolución de acuerdo con las instrucciones de envío de Seguimiento de piezas defectuosas con garantía.

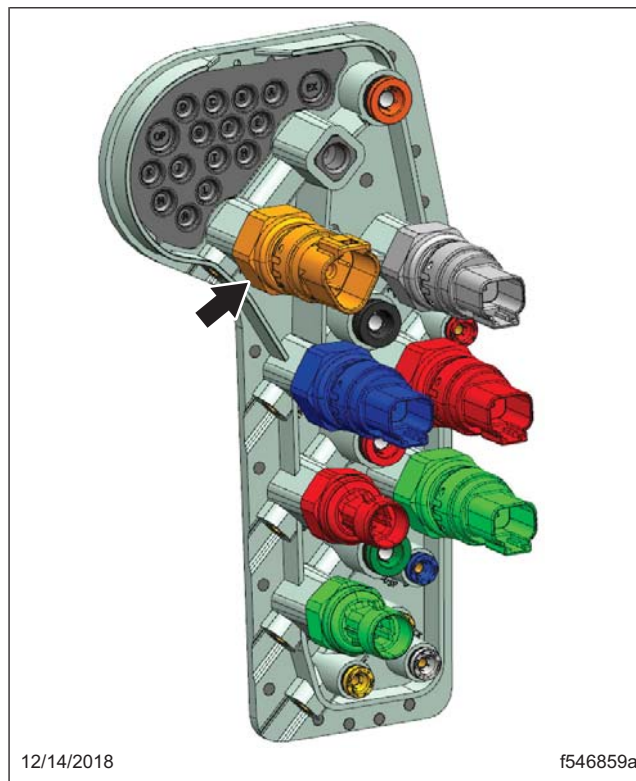


Fig. 1, Interruptor de presión de la luz de freno



Febrero de 2019  
FL799A  
NHTSA #18V-742  
Transport Canada #18-575  
NOTIFICACIÓN REVISADA

**IMPORTANTE:** No instale un interruptor de presión de inventario del concesionario con un código de fecha de 16001 a 17181. Envíe un PAR para devolverlo al PDC.

- Antes de instalar el nuevo interruptor de presión, inspeccione el código de fecha en la parte inferior de la etiqueta del interruptor de presión. Vea la **Figura 2**. El formato del código de fecha es AADDD. Por ejemplo: 30 de junio de 2017 aparecería como 17181.

Si el código de fecha es de 16001 a 17181, NO instale en el vehículo. Envíe un PAR para devolverlo al PDC.

Si el código de fecha está fuera de este rango, continúe con el siguiente paso.

**NOTA:** Si el código de fecha en el interruptor de presión existente está fuera del código de fecha sospechosa, aún así necesita ser reemplazado. La inspección del código de fecha es sólo para prevenir la instalación de interruptores de presión de inventario del concesionario con códigos de fecha sospechosos.

- Instale el nuevo interruptor de presión. Ajuste el interruptor a 7 a 9 lbf-ft (9.5 a 12 N·m). Vea la **Figura 3**



**Fig. 2, Código de fecha del interruptor de presión de la luz de freno**



**Fig. 3, Apretando el interruptor de presión de la luz de freno**

- Instale la columna de dirección inferior y los paneles del tablero de la cubierta del acelerador.
- Limpie un espacio en la etiqueta base (Formulario WAR259). Anote el número del llamado a reparación, FL799, en una etiqueta de terminación roja sin usar (Formulario WAR260) y adjúntela a la etiqueta base para indicar que esta campaña ha sido terminada.